

Ngày 23 tháng 8 năm 2021

Kính gửi đến các thành phần Dân Chúa Giáo Phận Niigata

## Về Việc Ứng Phó Với Sự Lan Rộng Của Covid-19 Trong Giáo Phận Niigata

Giám Mục Giáo Phận Niigata

Như chúng ta đã biết, Chủng mới Covid-19 hiện đang lan rộng khắp nơi trên toàn nước Nhật, và các cơ quan y tế ngày càng bị ảnh hưởng trầm trọng hơn. Gần đây 3 tỉnh (Niigata, Yamagata, và Akita) thuộc Giáo Phận Niigata luôn được báo cáo là có số người bị lây nhiễm mỗi ngày gia tăng cao hơn. Tuy trong tình trạng như vậy, nhưng cho đến nay không một giáo xứ nào bị lây nhiễm tập thể, xin tạ ơn Thiên Chúa và cảm ơn sự hợp tác của mọi người, và nhờ đó hoạt động trong các giáo xứ vẫn được duy trì một cách tốt đẹp.

Theo như thông báo gần đây, các ca lây nhiễm mới trong nước Nhật hầu hết do biến thể Delta thuộc chủng mới Covid-19. Ngay cả những người đã được tiêm vắc xin 2 lần, tuy bệnh không trở nặng, nhưng vẫn có khả năng bị lây nhiễm. Các báo cáo còn cho biết thêm rằng: dù ở ngoài trời nhưng không đeo khẩu trang khi nói chuyện, hay ăn uống, hoặc mặc dù đã có đeo khẩu trang nhưng nói chuyện lớn tiếng, hoặc hát thì vẫn có thể phát sinh việc lây nhiễm tập thể. Chúng ta phải chấp nhận rằng tình hình dịch bệnh đang trở nên trầm trọng hơn. Xin hãy thực hiện đúng các quy định cụ thể nội dung ứng phó đại dịch Covid-19 đã được ban hành ngày 1 tháng 8 năm 2021 của giáo phận.

Xin hãy thực hiện triệt để những điểm sau đây:

- Hãy luôn đeo khẩu trang và khử trùng tay, tránh việc tập trung đông người, giữ khoảng cách, nhất là trong không gian kín.
- Tránh việc hát thánh ca cộng đồng trong hết thánh lễ.
- Mở tất cả các cửa để thông gió, ngay cả khi sử dụng máy điều hoà.
- Không tổ chức ăn uống, hội họp trong các giáo xứ.

Hiện nay, 2 tỉnh Akita và Yamagata đang kêu mọi người không nên di chuyển xuyên các tỉnh khác. Hãy thật cẩn trọng trong tổ chức các chương trình sinh hoạt dựa trên việc tuân thủ theo sự kêu gọi của mỗi tỉnh thành.

Tại một số nơi có số ca lây nhiễm tăng nhanh đột biến, nếu các giáo xứ trong khu vực này cần phải tạm dừng các Thánh lễ có giáo dân tham dự, xin hãy đưa ra quyết định đồng thời xin thông báo về văn phòng giáo phận.

Trong tư cách cộng đoàn Hội Thánh, chúng ta hãy luôn nâng đỡ nhau trong lời kinh nguyện, cùng hợp tác với nhau trong việc bảo vệ sinh mạng của chính mình cũng như những anh chị em khác.

## **Nội Dung Ứng Phó cụ thể với đại dịch Covid 19**

### **Ban Hành Ngày 8 tháng 1 năm 2021**

1. Tránh tụ tập đông người, tránh tiếp xúc gần, và tránh gặp gỡ trong không gian quá chật hẹp. Luôn đeo khẩu trang, và rửa tay sát khuẩn.
2. Xin giữ khoảng cách từ 1.5 đến 2 mét khi ở trong nhà thờ và các phòng sinh hoạt trong các giáo xứ. Tại các nơi có thánh đường nhỏ hẹp không thể giữ khoảng cách an toàn có thể chọn các phòng lớn hơn để dâng thánh lễ. Ngoài ra, các giáo xứ có thể tăng số thánh lễ để nhiều giáo dân có thể tham dự. Trường hợp những anh chị em sống chung trong một nhà thì có thể ngồi cạnh nhau.
3. Cần thiết lưu thông gió tại các nơi giáo dân tập hợp. Trong thời gian mùa đông, việc lưu thông gió có chút khó khăn, nhưng xin mọi người cố gắng trong mức có thể được.
4. Trường hợp có hát thánh ca, chỉ giới hạn trường hợp đơn ca hoặc ca đoàn nhưng phải giữ khoảng cách đủ an toàn với cộng đoàn. Nên hạn chế cộng đoàn hát thánh ca trong thời gian này.
5. Không cử hành bí tích hòa giải trong không gian kín và chật hẹp của tòa giai tội, nên lựa chọn không gian đủ thông thoáng để cử hành.
6. Không chuyền tay nhau thùng tiền trong các thánh lễ, nên để thùng quyên góp cố định ở một nơi cụ thể để mọi người có thể quyên góp riêng.
7. Nên rửa tay, tránh trước trên lưỡi trong thời gian có dịch bệnh.
8. Tránh việc dùng nước phép chung khi vào nhà thờ.
9. Thường xuyên sát khuẩn và vệ sinh các tay nắm các cửa ra vào và ghế ngồi.
10. Mặc dù không có việc hạn chế những anh chị em cao niên tham dự thánh lễ. Tuy nhiên, những vị cao niên, những người có bệnh lý nền, hoặc có chút lo lắng về sức khỏe cá nhân, xin mọi người lấy việc bảo toàn mạng sống là điều quan trọng trong các chọn lựa của bản thân.
11. Nếu như có các triệu chứng nóng sốt, ho, mất vị giác và khứu giác, xin vui lòng không đến nhà thờ để tham dự các thánh lễ.
12. Nên ghi chép các thông tin cá nhân cần thiết khi giáo dân đến nhà thờ để tham dự thánh lễ để thuận tiện trong việc liên hệ khi cần thiết. Những thông tin cá nhân sẽ được hủy bỏ sau nếu không có vấn đề liên quan đến dịch bệnh xảy ra.
13. Tại khuôn viên giáo xứ, tránh các hành vi tiếp xúc gần như bắt tay, đứng ở khoảng cách quá gần, và không gặp gỡ trò chuyện quá lâu trước và sau thánh lễ.
14. Tránh các hoạt động tụ tập ăn uống chung trong thời gian đại dịch
15. Vì lý do là bảo vệ sự sống, nên tôi, giám mục Giáo Phận miễn trách nhiệm tham dự thánh lễ Chúa nhật cho hết mọi tín hữu trong giáo phận trong thời gian đại dịch này.
16. Nếu có điều gì không rõ, xin vui lòng liên hệ trực tiếp với văn phòng giáo phận để biết thêm chi tiết.